

## SAGEN

### Die Kapelle in der Sandgrube, Delehala, Mauren

Nach einer alten Sage wollte der Teufel im Hause Nr. 4 in Popers in Mauren einen Mann holen. Die Frau desselben hatte die Absicht des Teufels erkannt und handelte ein Abkommen mit ihm aus. Sie holte den kleinen Rest einer Kerze herbei und zündete ihn an. Dann sagte sie, der Teufel möge noch so lange warten bis das Kerzlein völlig verbrannt sei, dann könne er ihren Mann holen. Nachdem der Teufel diesem Wunsche zustimmte, blies die Frau das Kerzlein rasch aus und beharrte auf der Abmachung.

Der Teufel merkte, dass er von der Frau überlistet worden war und verschwand, liess aber einen abscheulichen Gestank zurück.

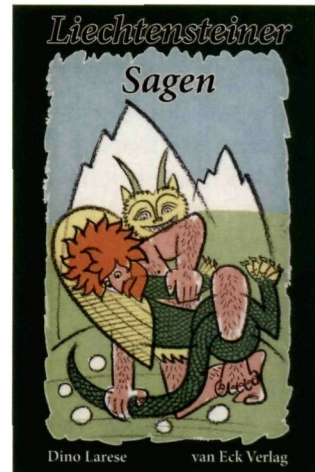
Das Kerzlein wurde im Obstgarten, etwa hundert Schritte vom Haus in östlicher Richtung vergraben. Später errichtete man an dieser Stelle

eine Kapelle. Die Bewohner des Hauses Nr. 4 müssen diese immer gut in Stand halten, sonst bringt es ihnen Unglück.

Nach Lehrer Franz Xaver Gassner, 1915  
A.M.

### Sagenland Liechtenstein

Das Land am jungen Rhein ist ein altes Kulturland. Aus den Büchern verschiedener Forscher wachsen die Mären lockend und verführerisch empor und lassen nun das Fürstentum zu einem verzauberten Land der Zwerge, Heiligen, der Geister und Bösewichte, der Feen und Riesen werden. Wenn auch verschiedene Motive den Sagen in anderen Landschaften ähnlich sind, so leuchtet doch aus dem liechtensteinischen Sagenreich eine eigene, unverwechselbare Kulturwelt hervor, in die man sich gerne einspinnen lässt, um auch auf diesem Wege etwas von Wesen dieses Landes und seinen Menschen zu erfahren. Die 28 erzählten Sagen ranken sich um historische Ereignisse sowie um sagenhafte Gestalten in der Bergwelt Liechtenstein.



Dino Larese (1914–2001) gilt als eine der wichtigsten Persönlichkeiten des Kulturschaffens im Bodensee-Raum. Sein vielfältiges Werk umfasst Romane, Erzählungen, Biographien, Spiele, Essays u. a. Vor allem seine Nachdichtungen der örtlichen Sagen haben in der Schweiz und Liechtenstein grosse Verbreitung gefunden.

**Larese, Dino:** Liechtensteiner Sagen 80 Seiten, Format: 11,8 x 18,6 cm, broschiert, ISBN 3-905501-66-X CHF 19,80 / € 12,80 (D) / € 13,20 (A). Erschienen im Februar 2004.

